BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS
MODE D'EMPLOI
ISTRUZIONI D'USO
GEBRUIKSAANWIJZING
BRUKSANVISNING
INSTRUCCIONES DE MANEJO
INSTRUÇÃO DE SERVIÇO

BLAUPUNKT

BOSCH Gruppe

CDP 09

DEUTSCH

Bedienungsanleitung
Seite 4 - 8

Hinweise zu Einbau und Anschluß in Kurzform am Schluß dieser Anleitung.

ENGLISH

Operating Instructions
Page 9 - 13

Before connecting the set, please read the notes from page 44.

FRANÇAIS

Mode d'emploi
Page 14 - 18

Avant de raccorder le poste, lire les remarques à la page 44.

ITALIANO

Istruzioni d'uso
Pagina 19 - 23

Prima di effettuare il collegamento leggere la pagina 44.

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing
Pag. 24 - 28

Vóór het aansluiten bladzijde 44 lezen.

SVENSKA

Bruksanvisning
Sida 29 - 33

Innan inkopplingen lases anvisningar på sida 44.

ESPAÑOL

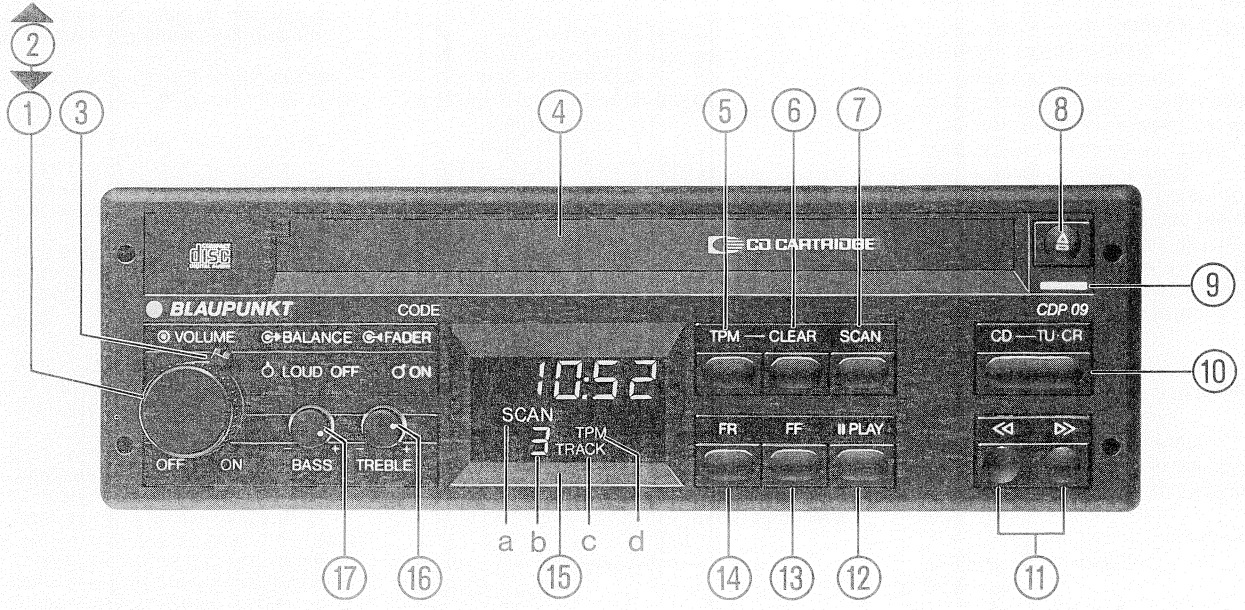
Instrucciones de manejo
Pág. 34 - 38

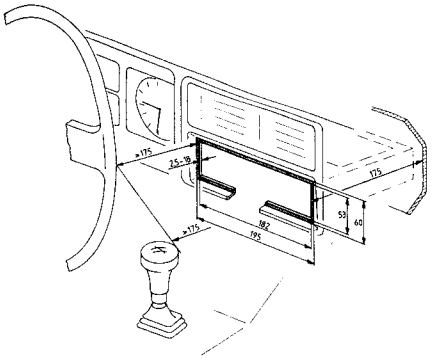
Instrucciones de montaje y de conexión al fin de esta instrucción.

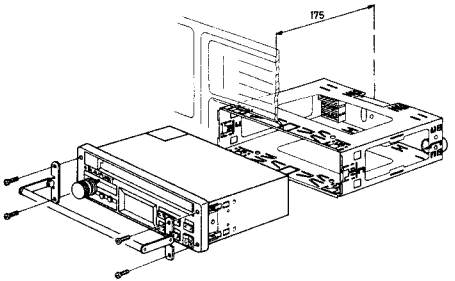
PORTUGUES

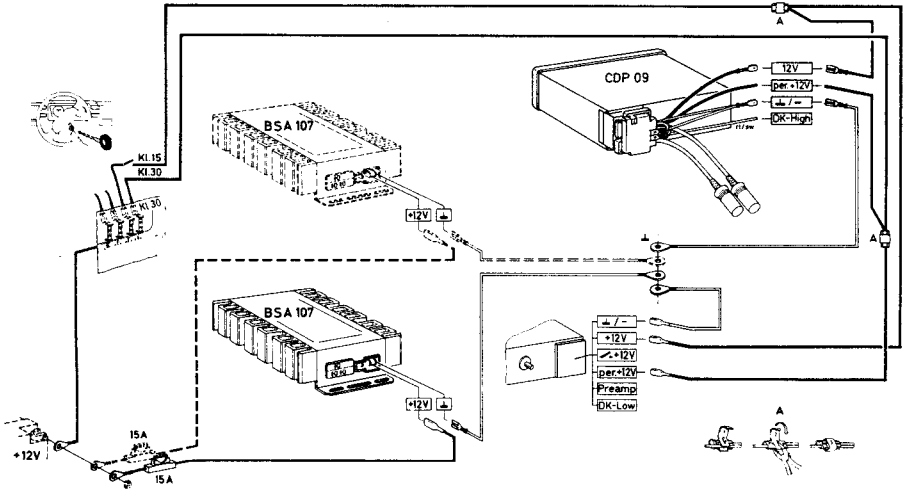
Instrução de servico
Pag 39 - 43

Instrução de montagem el ligação al final Pag. 44.


2
1
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
a
b
c
d
BLAUPUNKT
CODE
CD CARTRIDGE
CDP 09
VOLUME
BALANCE
FADER
LOUD OFF
ON
OFF
ON
BASS
TREBLE
10:52
SCAN
3
TPM
TRACK
TPM — CLEAR
SCAN
FR
FF
PLAY
CD — TU · CR


175
35-38
175
53
60
182
195
175


175


CDP 09
12V
per.+12V
DK-High
BSA 107
BSA 107
Kl.15
Kl.30
Kl.30
+12V
+12V
+12V
+12V
per.+12V
Preamp
DK-Low
15A
15A
+12V
A
A
A

Allgemeine Hinweise

Dieser CD-Player kann in Verbindung mit einem Zusatzverstärker, z. B. PSA 108, PSA 168, BSA 247, BQA 208, separat oder auch in Verbindung mit einem Autoradio mit Preamp-Output-Buchse betrieben werden.

Lesen Sie die näheren Informationen in den beiliegenden Einbau- und Anschlußhinweisen. Eine Kurzform finden Sie am Schluß dieser Anleitung.

Bei Betrieb mit einem Autoradio empfehlen wir, den Balance-Regler am Autoradio in Mittelstellung zu belassen und das Lautstärkeverhältnis vorn/hinten für die gesamte Anlage mit dem Fader am CDP 09 einzustellen.
Wird bei eingeschaltetem CD-Spieler eine Cartridge eingeschoben, erfolgt Umschaltung von Rundfunk-/Cassetten- auf CD-Wiedergabe.

Autoradios mit ARI-Verkehrsfunk lassen sich so schalten, daß Verkehrsdurchsagen Vorrang vor der CD-Wiedergabe haben.

CD-Cartridge

Die CD-Cartridge (Schutz- und Abspielbox) ist entwickelt worden, damit die hohe Qualität der CD-Platte auch im mobilen Betrieb erhalten bleibt.
Dieses Gerät ist so konstruiert, daß CDs nur in der CD-Cartridge abgespielt werden können. Im Lieferumfang sind 5 Cartridges.

Weitere Cartridges können als Zubehör erworben werden.
Wir empfehlen, jede im Fahrzeug verwendete Compact Disc in eine CD-Cartridge einzulegen.

Legen Sie nie eine CD ohne Cartridge ein. CD und Gerät können dadurch beschädigt werden.

Einlegen der CD-Platte

Legen Sie die CD-Platte in die CD-Cartridge wie nachfolgend beschrieben ein:

- Öffnen Sie die CD-Cartridge durch Drücken der beiden Schieber in Pfeilrichtung.
  Der beschriftete Deckel läßt sich jetzt hochklappen.
- Legen Sie die Compact Disc mit der Beschriftung nach oben ein.
- Schließen Sie den Deckel durch Drücken in Pfeilrichtung (rastet links und rechts ein).

Kurzanleitung

Tonregelung

① **Ein/Aus/Lautstärkeregler**

② **▲Fader** (Überblendregler)
Zum Einstellen des Lautstärkeverhältnisses vorn/hinten.
Knopf drücken und drehen.
Wird ein Autoradio über AUX-Input angeschlossen, so wirkt der Fader auch bei Radio-/Cassettenbetrieb.
Wird nur ein Zweikanalverstärker angeschlossen, so ist der Fader in Mittelstellung zu bringen.

② **▼ Balanceregler (für CD)**
Zum Einstellen des Lautstärkeverhältnisses links/rechts.
Knopf ziehen (rastet).
Nach der Einstellung Knopf drücken.

③ **Schalter LOUD OFF/ON (für CD)**
Loudness – hörgerechte Anhebung der Bässe bei geringer Lautstärke.
- Loudness ein
- Loudness aus.

⑯ **Treble (Höhen)-Regler (für CD)**
Drehregler ausrasten.
↘ – Höhen werden angehoben.
↙ – Höhen werden abgesenkt.
Drehregler einrasten.

⑰ **Baß-Regler (für CD)**
Drehregler ausrasten.
↘ – Bässe werden angehoben.
↙ – Bässe werden abgesenkt.
Drehregler einrasten.

Kurzanleitung

CD-Betrieb

④ **CD-Cartridge-Einschub** (vorher Gerät einschalten)
Nach Einschieben der CD-Cartridge in Pfeilrichtung mit dem Etikett nach oben wird diese automatisch in die Betriebsposition transportiert. Die Ladeanzeige ⑨ leuchtet bei eingeschobener Cartridge.
Nie CD ohne Cartridge einschieben!

⑤ **Taste TPM**
(**T**rack-**P**rogram-**M**emory)
Zum Auswählen und Speichern der Titelreihenfolge.
Mit TPM können für bis zu 18 verschiedene CD's 16 Titel pro CD in beliebiger Reihenfolge gespeichert werden.

⑥ **Taste „CLEAR"**
Zum Löschen der unter „TPM" gespeicherten Titelreihenfolge.

⑦ **Taste „SCAN"**
Zum Anspielen der Musikstücke.
Nach Drücken dieser Taste werden nacheinander alle Titel auf der CD 10 sec. lang angespielt. Im Anzeigefeld ⑮ leuchtet der Schriftzug „SCAN". Möchten Sie den angespielten Titel vollständig hören, so drücken Sie die Taste „SCAN" erneut.
Wird SCAN bei aktivierter „TPM"-Funktion ⑤ eingeschaltet, so werden nur die TPM-programmierten Titel in ihrer gespeicherten Reihenfolge angespielt.

⑧ **Taste ≙ – CD-Ausschub**
Durch Drücken der Taste bei CD-Betrieb wird die CD-Wiedergabe gestoppt und die Cartridge in die Entnahmeposition transportiert.

⑨ **Lade-Anzeige „CD IN"**
leuchtet, wenn CD eingeschoben ist.

⑩ **Taste CD·TU·CR**
(Umschalter CD = Radio [Tuner], Cassettenrecorder)
Durch Drücken des Knopfes wird bei eingeschobener CD auf Rundfunk oder CD umgeschaltet. Im Anzeigefeld ⑮ leuchten je nach Betriebsart die Symbole für CD- oder Rundfunkbetrieb.

⑪ **Wippe ◁◁ ▷▷**
Tasten zum Musiktitel suchen
▷▷ Überspringen von Musikstücken
◁◁ Wiederholen oder Aufsuchen von vorhergehenden Titeln.
Wird die linke Seite der Wippe (◁◁) nur einmal gedrückt, so springt die Wiedergabe zurück auf den Anfang des gerade gehörten Musikstückes, sofern der Titel bereits mehr als 5 sec gespielt wird.
Die Wippe wirkt als Folgeschalter, so daß durch mehrmaliges Drücken oder Gedrückthalten mehrere Musikstücke vorwärts/rückwärts übersprungen werden können.

⑫ **Taste II PLAY**
(Pause/Wiedergabe)
Durch Drücken der Taste wird die CD-Wiedergabe gestoppt. Nach nochmaligem Drücken der Taste wird die CD von der gestoppten Stelle weitergespielt.

⑬ **Taste FF (schneller Vorlauf)**
Taste gedrückt halten: Die CD-Wiedergabe erfolgt mit erhöhter Geschwindigkeit.

⑭ **Taste FR (schneller Rücklauf)**
Taste gedrückt halten: Die CD-Wiedergabe erfolgt rücklaufend mit erhöhter Geschwindigkeit.

⑮ **Anzeigefeld**
a) **Anzeige „SCAN"**
leuchtet, wenn „SCAN" ⑦ aktiviert ist.
b, c) **Anzeige Track (Titelanzeige)**
zeigt die entsprechende Ziffer des gerade laufenden Musikstückes an.
Nach Einschub einer CD wird zunächst kurz die Gesamttitelzahl angezeigt.

d) **Anzeige „TPM"**
(**T**rack-**P**rogram-**M**emory)
„TPM" leuchtet – Wiedergabe der Titel in der gespeicherten Reihenfolge.
„TPM" blinkt – Titel der eingeschobenen CD können gespeichert werden.
„TPM" erloschen – CD-Wiedergabe in normaler Reihenfolge

e) **Anzeige Time (Spielzeit) / Betriebsart**
zeigt die bereits gespielte Zeit des augenblicklich laufenden Musikstückes an.
Nach Einschub einer CD wird zunächst kurz die Gesamtspielzeit angezeigt.
Wird „LINE" angezeigt, ist keine CD eingeschoben oder es ist von CD- auf Rundfunk-/Cassetten-Betrieb mit Taste CD-TU·CR umgeschaltet worden.

Bedienhinweise

Gerät einschalten

Mit dem Ein-/Ausschalter ① schalten Sie den CDP 09 ein bzw. aus.
Wird der CD-Spieler in Verbindung mit einem Autoradio betrieben, so wird der CDP 09 über das Autoradio ein- bzw. ausgeschaltet.

Ist keine CD eingeschoben, erscheint „LINE" im Display

- Schieben Sie die Cartridge mit der Beschriftung nach oben in Pfeilrichtung ohne Kraftaufwendung ein.

Die CD wird **automatisch** in die Spielposition transportiert, die Anzeige „CD IN" ⑨ leuchtet und es erfolgt CD-Wiedergabe.

Titelwahl

Im Anzeigefeld ⑮ erscheint nach Einschieben der CD zunächst kurz „cd", 0TRACK. Danach wird die Gesamtspielzeit und die Zahl der Titel für ca. 5 sec angezeigt.
Anschließend erfolgt CD-Wiedergabe.
Leuchtet die Anzeige „TPM" ⑮d nicht, so werden die CD-Titel in numerischer Folge abgespielt.
Leuchtet „TPM" ⑮d, werden die Titel in der vorgewählten Folge abgespielt. Wie die Titelvorwahl vorgenommen werden kann, ist unter „TPM" beschrieben.

Mit der Wippe ◁◁ bzw. ▷▷ ⑪ können Sie den gewünschten Titel anwählen.

- Wippe ▷▷ gedrückt –
  Musikstücke werden übersprungen.
  Wippe ◁◁ gedrückt –
  Wiederholen von Musikstücken.

Wird die Wippe ◁◁ nur einmal gedrückt, so beginnt die Wiedergabe am Anfang des gerade gehörten Musikstückes, sofern der Titel bereits mehr als 5 sec gespielt wird.
Die Wippe wirkt als Folgeschalter, so daß durch mehrmaliges Drücken oder gedrückt halten gleich mehrere Musikstücke übersprungen werden können.

In der Anzeige wird unter Track ⑮b die zugehörige Zahl des soeben gewählten Musikstückes angegeben.

Anspielautomatik SCAN Taste ⑦

Mit diesem System haben Sie die Möglichkeit, die auf der CD befindlichen Musikstücke nacheinander für ca. 10 sec anspielen zu lassen.
Sie aktivieren Scan durch

- Drücken der Taste SCAN ⑦.

Im Anzeigefeld ⑮a leuchtet „SCAN". Die folgenden Musiktitel werden nacheinander für 10 sec angespielt.

Gefällt Ihnen das kurz angespielte Musikstück, so

- drücken Sie die Taste SCAN ⑦ erneut. Track-Scan ist ausgeschaltet. Der Schriftzug ⑮a ist im Anzeigefeld erloschen. Es erfolgt ohne Unterbrechung die Wiedergabe des angespielten Musikstückes.

Titelreihenfolge wählen und speichern
mit **T**rack **P**rogram **M**emory (**TPM** ⑤)

Mit „TPM" haben Sie die Möglichkeit, bis zu 16 Titel der eingelegten CD in beliebiger Reihenfolge zu speichern.
Diese Titelreihenfolge können Sie bei max. 18 CD's festlegen.
Möchten Sie die Wiedergabe der Titel in einer anderen Reihenfolge hören als auf der eingeschobenen CD vorgegeben, so

1. drücken Sie die Taste TPM ⑤.
   Die Speicherbereitschaft wird durch Blinken des Schriftzuges **TPM** ⑮d signalisiert.
2. Wählen Sie innerhalb einer Minute mit der Wippe ⑪ den Titel, der zuerst gespielt werden soll.
3. Drücken Sie zur Einspeicherung dieses ersten Titels die Taste TPM ⑤; im Anzeigefeld ⑮e erscheint zur Bestätigung PR:1 und unter ⑮b die Ziffer des gewählten Titels.
   Damit ist der 1. Programmtitel festgelegt.
   Der Schriftzug „TPM" blinkt so lange, bis die Progammierung abgeschlossen ist.
4. Wählen Sie nun den Titel, der an zweiter Stelle gespielt werden soll und legen Sie diesen fest durch
5. Drücken der Taste „TPM".
   Im Anzeigefeld erscheint PR:2 und die Ziffer des Titels.

Sie können für eine CD ein TPM-Programm aus maximal 16 Titeln zusammenstellen.

Beim 17. Versuch erscheint im Anzeigefeld „Full", d. h. es kann kein weiterer Titel mehr festgelegt werden.

Haben Sie die Titelreihenfolge für diese CD festgelegt, so

6. drücken Sie zum Speichern innerhalb einer Minute noch einmal die Taste „TPM" solange, bis die Anzeige „TPM" nicht mehr blinkt.

Der TPM-Schriftzug steht nun fest im Anzeigefeld ⑮d. „TPM" ist eingeschaltet.

Die Wiedergabe der CD hören Sie nun in der festgelegten Folge, beginnend mit dem an erster Stelle gespeicherten Titel.

In der gleichen Art können Sie die TPM-Programme für weitere 17 CD's festlegen.

Das Gerät erkennt CD's, für die eine TPM-Programmierung vorliegt, automatisch.
Somit können bis zu 18 verschiedene CD's in ihrer speziell gewählten Reihenfolge abgespielt werden.

TPM bleibt auch nach Aus- und wieder Einschalten des Gerätes erhalten. Die TPM-Funktion schalten Sie durch nochmaliges Drücken der Taste TPM ⑤ wieder aus.
TPM ist im Anzeigefeld ⑮d erloschen.

Die CD-Wiedergabe geschieht dann wieder in der regulären Folge.

Löschen eines TPM-Programmes

Sie können mit der Taste „CLEAR" ⑥ die selbstgewählte Titelreihenfolge einer CD oder auch aller gespeicherten CD's löschen.

Das Löschen eines TPM-Programmes ist dann sinnvoll, wenn für eine CD eine veränderte Programmierung vorgenommen werden soll oder wenn Kapazität für eine andere CD geschaffen werden soll.

Möchten Sie die unter „TPM" selbstgewählte Titelfolge der eingelegten CD löschen, so

- schalten Sie die „TPM"-Funktion mit der Taste TPM ⑤ ein.
  Im Anzeigefeld ⑮d leuchtet der Schriftzug „TPM" feststehend.
- Drücken Sie dann die Taste „CLEAR" ⑥ für ca. 2 sec, bis im Anzeigefeld ⑮ „CLR TPM" erscheint. Lassen Sie dann die Taste sofort los.

Die selbstgewählte Titelreihenfolge dieser CD ist gelöscht.

ACHTUNG!
Möchten Sie die selbstgewählte Titelreihenfolge **aller** gespeicherten CD's löschen, so

- drücken Sie die Taste „CLEAR" ⑥ so lange (ca. 5 sec), bis im Anzeigefeld „CLR TPM ALL" erscheint.

Die selbstgewählten Titelreihenfolgen aller CD's sind gelöscht.

Umschalten der Betriebsart CD ⇋ Rundfunk / Cassette

Sie unterbrechen den CD-Betrieb, durch

- Drücken des Knopfes ⑩. Es erscheint „LINE" im Display. Das Gerät schaltet auf das zuletzt eingestellte Rundfunk- oder Cassetten-Programm.

Durch nochmaliges Drücken des Knopfes ⑩ schalten Sie wieder auf CD-Betrieb um. Die CD-Wiedergabe beginnt an der zuvor unterbrochenen Stelle, auch wenn das Gerät zwischenzeitlich ausgeschaltet wurde.

CD-Ausschub

Der CD-Betrieb wird beendet durch

- Drücken der Ausschubtaste ≙ ⑧.
  Entnehmen Sie die CD-Cartridge erst dann, wenn der Ausschubvorgang vollständig beendet ist.

Display-Farbumschaltung

Die Ausleuchtung des Displays kann wahlweise in orange oder grün erfolgen.
Farbumschaltung durch

- Einschalten des Gerätes bei gedrückter Wippe ⋘ / ⋙
  (⋘ - grün, ⋙ - orange).

Anti-Diebstahl-Codierung

Ihr CDP 09 kann durch einen frei wählbaren vierstelligen Zahlencode für Diebe unbrauchbar gemacht werden.

Sobald die Stromversorgung des Gerätes unterbrochen wird (z.B. bei Diebstahl oder Werkstattaufenthalt), verlangt Ihr CD-Spieler beim Einschalten die korrekte Eingabe des Zahlencodes.

Wird eine falsche Ziffernfolge eingegeben, so blockiert das Gerät für 10 Sekunden die Code-Annahme. Im Display erscheint „----". Das Gerät kann nicht weiter bedient werden. Bei der vierten Falscheingabe vergrößert sich die Zeitspanne auf eine Stunde. Nach weiteren 16 Fehlversuchen (im Display erscheint „OFF") kann der CD-Spieler nur durch einen Geräteeingriff decodiert werden.

Wird die Codierung nicht vorgenommen, so läßt sich das Gerät nach jeder Spannungsunterbrechung auch ohne Codierung wieder einschalten.

Möchten Sie Ihr Gerät mit dem Anti-Diebstahlscode sichern, so wählen Sie eine vierstellige Zahl und **notieren** diese.

Achtung:
Notieren Sie Ihren Geheimcode unbedingt vor der Codierung auf dem beiliegenden Geräte-Paß. Falls Sie Ihren Code vergessen haben, können Sie selbst das Gerät nach Unterbrechung der Versorgungsspannung nicht mehr in Betrieb nehmen.

In diesem Fall kann das Gerät nur in unseren werkseigenen Kundendienststellen oder in unseren Auslandsvertretungen gegen Vorlage des Autoradio-Passes decodiert werden.

Bitte bewahren Sie den Autoradio-Paß bzw. *die Kaufquittung für den Fall* einer notwendigen Decodierung auch nach der Garantiezeit sorgfältig auf.

Code eingeben

Die Codierung können Sie wie folgt durchführen:

- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „TPM" und „SCAN" (halten) und
- schalten Sie das Gerät ein.

Wenn das Gerät nicht codiert ist, erscheint im Display blinkend „CodE".

Mit Hilfe der vier Tasten „TPM", „CLEAR", „SCAN" und „FR" können Sie einen beliebigen vierstelligen Code eingeben.

- Drücken Sie die Taste „TPM" so oft, bis Sie die erste Ziffer im Display wunschgemäß eingestellt haben.
- Drücken Sie die weiteren Tasten entsprechend, bis der gewünschte Code angezeigt wird, z.B. 1234.
- Drücken Sie die Wippe ⑪ links ⋘ und rechts ⋙.

Ihre persönliche Codenummer ist gespeichert.

Erscheint jedoch im Display kurz „PLUS", ist das Gerät nicht mit Dauerplus versorgt (siehe Geräteaufkleber).
Das Gerät läßt sich in diesem Fall nicht codieren/decodieren.

Als Abhilfe ist Dauerplus anzuschließen (wie auf dem Geräteaufkleber beschrieben).

Stromversorgung war unterbrochen

Im Falle einer Unterbrechung der Stromversorgung erscheint nach Einschalten des Gerätes im Display der Schriftzug „CodE".

- Geben Sie dann mit Hilfe der Tasten ⑤, ⑥, ⑦ und ⑭ Ihren persönlichen geheimen Code ein, und
- drücken Sie auf den linken Teil der Wippe ⋘.

Bei richtiger Eingabe ist das Gerät spielbereit.
Ist die Eingabe fehlerhaft, erscheint im Display 10 Sekunden lang „----".
Diese Wartezeit vergrößert sich nach der dritten Fehleingabe auf eine Stunde, und nach weiteren 16 Fehlversuchen erscheint im Display „OFF". Das Gerät kann nur in unseren werkseigenen Kundendienststellen oder in unseren Auslandsvertretungen decodiert werden.

Wird die Versorgungsspannung während einer Wartezeit unterbrochen, so beginnt die Wartezeit von neuem.

Code ändern

Möchten Sie Ihren Geheimcode ändern oder löschen, so

- schalten Sie das Gerät aus.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „TPM" und „SCAN" (halten), und
- schalten Sie das Gerät wieder ein.
  Im Display erscheint „CodE".
- Geben Sie jetzt Ihren Geheimcode ein, und
- drücken Sie zunächst auf den linken und dann auf den rechten Teil der Wippe.

Es erfolgt Wiedergabe des zuletzt eingestellten Senders. Das Gerät ist decodiert.

Möchten Sie einen anderen Code eingeben, so verfahren Sie wie unter „Code eingeben" beschrieben.

Pflege und Wartung

Compact-Disc-Player

Normalerweise ist keine besondere Wartung des CD-Spielers erforderlich. Beachten Sie jedoch folgende Hinweise:
Die fehlerfreie Funktion ist bei Temperaturen im Bereich von 0°C bis + 60°C (Innentemperatur des CD-Players) gewährleistet.
Wir empfehlen Ihnen, den Player erst nach Erreichen von Fahrzeugraumtemperaturen innerhalb des angegebenen Temperaturbereichs zu betreiben. Bedingt durch die Lasertechnik können andernfalls Funktionsfehler auftreten. Eine Beschädigung dadurch ist jedoch ausgeschlossen.
Der maximale Temperaturbereich von - 25°C bis + 85°C sollte auch bei ausgeschaltetem CD-Spieler nicht überschritten werden.

Compact-Disc-Platte (CD)

Damit die hohe Qualität der Compact-Disc erhalten bleibt, sollten Sie die CD beim Einlegen in die CD-Cartridge immer am Außenrand anfassen und Fingerabdrücke, Staub, Kratzer und Feuchtigkeit auf der spiegelnden Seite vermeiden.
Wir empfehlen Ihnen, die CD immer in der von Blaupunkt angebotenen CD-Cartridge zu belassen, die optimalen Schutz bietet und ohnehin für den Abspielvorgang benötigt wird.
Zum Reinigen einer CD benutzen Sie ein weiches, nicht fusselndes trockenes Tuch.
Wischen Sie die Platte gradlinig von der Mitte zum äußeren Rand ab. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungs-oder Scheuermittel.
Lagern Sie die Platten an einem Ort, der weder Feuchtigkeit, Hitze noch direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.
CD-Cartridges sind bis über 70°C temperaturbeständig. Schon deshalb sind die CDs sicherer als in der Standardhülle untergebracht.
Mit Feuchtigkeit beschlagene Platten (z. B. durch Temperaturunterschiede) können bei der Wiedergabe Funktionsstörungen zeigen.

Was ist, wenn ...

... die CD nach dem Einschieben wieder herausgeschoben wird?

Durch hohe Luftfeuchtigkeit im Gerät (z.B. durch große Temperaturunterschiede) kann es vorkommen, daß die Fokussierlinse für den Laserstrahl beschlagen ist und der CD-Inhalt nicht gelesen werden kann.

Sobald die Luftfeuchtigkeit Normalwerte erreicht hat, kann wieder eine CD abgespielt werden. Je nach Situation kann dieses 1 bis 2 Stunden dauern.

Technische Daten

Pre-Amp-Output 2,0 V/0 dB/
$\geq$ 2,2 kΩ (8pol. DIN-Ausgang,

CD-Frequenzgang
20 - 20 000 Hz ± 0,3 dB

CD-Geräuschspannungsabstand
$\geq$ 91 dB

CD-Klirrfaktor $\leq$ 0,008 % typisch
(0 dB/1 kHz)

16 bit, 2fach-Oversampling-D/A-Converter

3-Strahl-Laser

Laufwerk-Aufhängung für verschiedene Neigungswinkel 3stufig einstellbar.

Vorsichtsmaßnahmen bei Laser-Geräten

1. Laser-Produkt der Klasse 1
2. Gefahr: Unsichtbare Laserstrahlung bei Öffnung und fehlerhafter oder beschädigter Abdeckung.
   Direkten Kontakt mit dem Strahl vermeiden!
3. **Achtung:** Die Gehäuseabdeckung nicht abnehmen. Das Gerät enthält keinerlei Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Überlassen Sie Wartungsarbeiten aus Sicherheitsgründen bitte qualifizierten Kundendienst-Fachleuten.

Important information

Possible connections

This CD player can either be operated separately or with an additional amplifier (such as PSA 108, PSA 168, BSA 247, BQA 208) or in connection with a car radio with a preamp-out jack.

For further information please refer to the enclosed installation and connection instructions.
A brief summary will be given at the end of these operating instructions.

If operated with a car radio we recommend to set the balance control of the car radio to center detent and to adjust the front/rear volume ratio for the whole unit by means of the CDP 09 fader. If a cartridge is inserted with the CD player being switched on, the set switches automatically from radio/cassette operation to CD playback.

The CDP 09 can be connected to car radios broadcasting ARI traffic information announcements in such a way that these announcements have priority over CD playback.

CD cartridge

The CD cartridge (protective and playback box) was developed in order to preserve the high quality of the CD disc in a moving car. The construction of this CD player only permits to play back CD discs in the CD cartridge. 3 cartridges are delivered with the CD player. Additional cartridges may be purchased as accessories. We recommend to insert each compact disc to be used in the car into a CD cartridge. Then it is no longer necessary to remove the disc from its cover, which is somewhat difficult while driving.

Never insert a CD without its cartridge. This may damage the CD and the whole unit.

Inserting the CD disc

Insert the CD disc into the CD cartridge as follows:

- Open the CD cartridge by pressing both sliders in the direction of the arrow. The lid may now be tilted upwards.
- Insert the compact disc with its label on top.
- Close the lid by pressing in the direction of the arrow (locks at right and left side).

Basic guide to operation

Tone controls

① **On/Off/volume control**

② **▲ Fader**
For adjustment of the rear/front speaker volume distribution.
Press knob and turn.
If a car radio is connected via AUX input, the fader is effective also for radio/cassette operation.
If only a two-channel amplifier is connected, the fader must be set to the middle position.

② **▼ Balance control (CD)**
For adjustment of the left/right speaker volume distribution.
Pull knob (locks). Push button back in after adjustment.

③ **LOUD OFF/ON button (CD)**
Loudness - boosts bass at low volume levels to compensate for the inefficiencies of the human ear.
- Loudness on
- Loudness off.

⑯ **Treble control**
Unlock rotary control
↘ - treble is boosted
↙ - treble is cut.

⑰ **Bass control**
Unlock rotary control
↘ - bass is boosted
↙ - bass is cut.

Basic guide to operation

CD-operation

④ **Inserting the CD disc** (unit switched on)
After insertion of the CD cartridge in direction of the arrow, with the label on top, the disc will automatically be brought to the operating position. The corresponding indicator illuminates ⑨ to indicate that the cartridge has been inserted.
Never insert a CD without its cartridge!

⑤ **TPM-button**
(Track Program Memory)
For choosing and storing the track sequence.
Use TPM to store 16 tracks for up to 18 different CDs in any order you wish.

⑥ **"Clear" button**
For deleting the track sequence stored under "TPM".

⑦ **SCAN button**
For scanning the music tracks.
Upon pressing this button all tracks on the CD are scanned for approx. 10 sec. In the display ⑮ the logo "SCAN" lights up.
If you want to listen to a scanned song, press the "SCAN" button again.
If SCAN is switched on when the "TPM" function ⑤ is acitvated, only the TPM-programmed tracks will be played in their stored order.

⑧ **≙ button - CD eject**
Disc playback is stopped by pressing this button in CD mode. The disc will be transported to the take-out position.

⑨ **"CD IN" insert indicator**
lights up when the CD is inserted.

⑩ **CD·Tu·CR**
(Switch CD ⇄ Radio, cassette)
Upon pressing this button with the CD inserted the set switches to radio or CD mode.
Depending on the operating mode, the symbols for CD or radio operation will light

up in the display ⑮.

⑪ **Rocker switch ◁◁ ▷▷**
For searching tracks
▷▷ skipping music tracks
◁◁ repeating or searching previous tracks.
If the left side of the rocker switch (◁◁) is pressed only once, playback starts at the beginning of the music track you are listening to, provided the song has already been played for more than 5 seconds.
The rocker switch is designed as a sequence switch. By pressing this rocker switch repeatedly or by keeping it depressed, several music tracks can be skipped in both directions.

⑫ **Button II PLAY**
(Pause/playback)
By pressing this button CD playback is stopped. If the button is pressed again the CD will be played from where it had been stopped.

⑬ **Button FF (fast forward)**
Keep button depressed:
The CD will be played back at high speed.

⑭ **Button FR (fast rewind)**
Keep button depressed:
The CD will be played back in reverse direction at high speed.

⑮ **Display**
a) **"SCAN" display**
Lights up when "SCAN" ⑦ is activated.
b,c) **Track display**
Indicates the corresponding digit of the presently played music track. After insertion of the CD the total number of tracks is displayed for a moment.
d) **"TPM" display**
(Track Program Memory)
"TPM" lights up - playback of the tracks in their stored order
"TPM" blinks - tracks of the inserted CD can be stored.
"TPM" off - CD playback in normal sequence.
e) **Time display (playing time)/operating mode**
Indicates for how long the current music track has been played back.
After insertion of the CD the total playing time is displayed for a moment.
If "LINE" is displayed, no CD has been loaded or the unit has been switched to radio/cassette operation from CD operation, by means of the CD·Tu·CR button.

Operating instructions

Switching the unit on

Use the on/off switch ① to switch the set on and off.
If the CD player is operated in connectioon with a car radio, it is switched on and off via the car radio.

If no CD has been loaded, "LINE" appears in the display.

- Insert the CD cartridge with its label upwards in the direction of the arrow. You do not have to apply any force in doing so.

The CD will be transported automatically in the playing position. The indication "CD IN" lights up ⑨ and the CD is played back.

Track selection

When the CD is inserted "cd",0TRACK is displayed shortly in the display field ⑮. Then the total playing time and the number of tracks will be indicated for approx. 5 sec.
Afterwards the CD is played back.

If the indicator "TPM" ⑮d does not light up, the CD tracks are played back in numerical order.
If "TPM" ⑮d does light up, the tracks are played back in the preset order. For programming the tracks please see "TPM".

By means of the rocker switch ◁◁ and ▷▷ ⑪ you can select the desired track.

- Rocker switch ▷▷ depressed - Tracks are skipped.
  Rocker switch ◁◁ depressed - Tracks are repeated.

If the rocker switch ◁◁ is pressed only once, the track being played at the given moment will be repeated from the beginning, provided the track had already been played for more than 5 seconds.

The rocker switch is a sequence switch. By pressing it repeatedly or keeping it depressed, several music tracks in succession can be skipped.
In the display under Track ⑮b the corresponding number of the selected music track lights up.

Automatic track scanning SCAN button ⑦.
This feature gives you the possibility to scan the tracks on the CD successively for approx. 10 seconds each.
Activate Scan by

- pressing button SCAN ⑦

"SCAN" lights up in the display field ⑮a. The tracks will be scanned for 10 seconds each.

If you wish to listen to the entire track

- press button SCAN ⑦ again.

Track Scan is switched off. The logo ⑮a disappears. Now the whole music track will be played without interruption.

Select and store the track sequence
By means of **T**rack **P**rogram **M**emory (**TPM** ⑤)

"TPM" gives you the possibility to store 16 tracks of the inserted CD in any order.
This track sequence can be determined for 8 CDs.

If you wish to listen to the tracks in an order different from that on the CD,

1. Press button TPM ⑤
   Blinking of the logo TPM ⑮d indicates that the memory function is activated.

2 Within one minute use the rocker switch ⑪ to determine the track you want to listen to first.

3 Press button TPM ⑤
to store this first track. For confirmation PR:1 is lit in the display field ⑮ e and the number of the selected track is lit under ⑮ b. Now the first track is programmed. The logo "TPM" will blink until programming is terminated.

4 Now choose the second track and program it by

5 pressing button "TPM"
In the display field PR:2 and the digit of the track are lit.

For each CD you can compose your own TPM program of 16 tracks maximum.

If you try to program a 17th track the display will indicate "Full", i.e. no more tracks can be programmed.

After having determined the track sequence for this CD,

6 for storing press button "TPM"
until the TPM logo in the display field ⑮ d stops flashing. TPM is activated.
The CD can now be played back in the determined order, beginning with the track stored first.
In the same way you can determine the TPM program of another 17 CDs.

The unit recognizes automatically the CDs for which a program has been set up.
Thus up to 18 different CDs can be played back in the individually chosen order.
TPM is not deactivated by switching the unit on and off; it must be deactivated by pressing button TPM ⑤ once again.
Now TPM is no longer lit in the display ⑮ d. The CD is then played back in the original order.

Deleting a TPM program

Use the "CLEAR" button ⑥ to delete the manually selected track sequence of a CD or all stored CDs. Deleting a TPM program can be useful when the program of a CD is to be changed or another CD is to be programmed.
If you wish to delete the track sequence selected under "TPM" of the CD being inserted,

- use button TPM ⑤ to activate the "TPM" function.
  Now the logo "TPM" is lit in the display field ⑮ d.
- Then press button "CLEAR" ⑥ for approx. 2 sec. until "CLR TPM" is lit in the display field ⑮.
  Immediately release the button

Now the manually selected track sequence of this CD is deleted.

Attention!

If you wish to delete the manually selected track sequence of **all** stored CDs,

- press button "CLEAR" ⑥ until (approx. 5 sec.) "CLR TPM ALL" is lit in the display field.

The manually selected track sequences of all CDs are now deleted.

Switching CD mode ⇌ radio mode/cassette mode

You can interrupt the CD operation by

- pressing button ⑩. "LINE" is displayed. Now the set switches to the radio or cassette program which was last tuned.

Upon pressing button ⑩ again the set switches back to CD operation. The disc is now played back from where it had been stopped, even if the unit had been switched off in the meantime.

CD eject

CD operation is stopped by

- pressing the eject button ≙ ⑭

Do not take out the CD cartridge before ejection has been completed.

Display colour switching

The display can be illuminated either in orange or in green.
The colour is chosen by

- switching the unit on with the rocker switch being pressed ◁◁ / ▷▷
  (◁◁ – green, ▷▷ – orange).

Anti-theft coding

You can enter a four-digit code of your choice, making your CDP 09 useless to thieves.
Whenever the power supply of the set has been interrupted (for example, in case of theft or repair), the set asks for the correct code to be entered.
If a wrong code is entered, the user has to wait for 10 sec. before he can enter a new one. The display indicates "----".

During this time all functions are blocked. After four futile attempts the waiting time is one hour. After another 16 such attempts ("OFF" is lit in the display), the CD player can only be decoded by modifying the unit.

If no code is entered initially, the set may be switched on after the power supply was interrupted, without entering a code.

If you wish to protect your set from theft by means of a code, choose a 4-digit number and **write it down**.

Attention:
We urgently suggest that you note your secret code on the enclosed unit ID card. If you forget it, you will not be able to make the set functional after the power supply was interrupted.

If this happens, your radio will have to be decoded in our central service workshop or in our foreign agencies on presentation of the car radio ID-card.

Please preserve your car radio ID card and the purchase voucher also after expiration of the warranty period, in case your set needs to be decoded.

Entering the code

Proceed as follows to enter a code:

- Press and hold the "TPM" and "SCAN" buttons simultaneously
- switch the CD player on.

If no code has been entered yet, "CodE" blinks in the display.

By pressing the buttons "TPM", "CLEAR", "SCAN" and "FR" you can now program a 4-digit code of your choice.

- First press button "TPM" until the first number of your code appears in the display.
- Now press the other buttons accordingly until your secret code is displayed, e.g. 1234.
- Now press rocker switch ⑪ left ◁◁ and right ▷▷.

The unit switches to the station which was last tuned in.

Your personal code is now stored in the memory.

However, if the word "PLUS" is displayed for a moment, your radio is not supplied with permanent plus power (see radio sticker).

In this case, the radio cannot be coded/decoded.

Connect permanent plus power (see radio sticker).

Interruption of power supply

When you switch on the set after the power supply was interrupted, the word "CodE" appears in the display.

- Enter your personal code by pressing the 4 buttons ⑤, ⑥, ⑦, ⑭, and
- press the left part of the rocker switch ◁◁.

The set is ready to function again when the correct code was entered.

If the code is entered incorrectly, "----" appears for 10 sec. in the display.

The waiting period is one hour after the third unsuccessful attempt, and after another 16 such attempts "OFF" is lit in the display. The radio can now only be decoded in the Blaupunkt service workshop or our foreign agencies.

If the power supply is interrupted during the waiting period, the waiting period starts again from the beginning.

Changing the code

If you wish to change or delete your secret code,

- switch the radio off.
- Press and hold the "TPM" and "SCAN" buttons and
- switch the set back on.

The word "CodE" appears in the display.

- Enter your personal secret code and
- press first on the left and then on the right part of the rocker switch.

The set plays the program of the station that was last selected. The set is decoded.

If you wish to change the code, proceed as described in section "Entering the code".

Care and maintenance

Compact disc player

Normally no special maintenance is required for the CD player. Please note the following recommendations:
Perfect functioning is ensured at temperatures ranging from 0°C to +60°C (internal temperature of the CD player).
We recommend to operate the player only after the temperature in the car has reached the values mentioned above. Otherwise malfunctioning may occur due to laser technology. However, this will not damage the set.
The maximum temperature range from -25°C to +85°C should not be exceeded even when the CD player is switched off.

Compact disc (CD)

In order to maintain the high quality of your CD, you should always pick up the disc, when inserting it into the CD cartridge, on its outer rim and avoid any finger prints, dust, scratches and moisture on the glossy side.
We recommend to store the CD always in its Blaupunkt CD cartridge, which offers optimum protection and is required for playback anyway.
Clean the CD with a soft lint-free cloth. Wipe the disc straight from the center to the outer rim. Do not use any solvents or abrasives for cleaning the CD.
Store the CDs at a place where no humidity, heat or direct sunlight may damage them.
The CD cartridges resist temperatures of up to 70°C, which makes them a safer place to store your discs than their standard jewel box covers.
Malfunctioning may occur in CDs covered with a film of condensation (e.g. caused by temperature variations).

What, if ...

... the CD is pushed out again after insertion?

Due to high humidity in the unit (e.g. caused by too high temperature differences),the focusing lens for the laser beam may be misty and the CD content cannot be read.
As soon as the humidity has returned to normal, the CD can be played. This can last between 1 to 2 hours.

Technical data

Pre-amp output 2.0 V/0 dB/
$\geq$ 2.2 kΩ (8 pin DIN output)

CD Frequency response
20 - 20 000 Hz $\pm$ 0.3 dB
CD noise voltage separation
$\geq$ 91 dB
CD distortion $\geq$ 0.008 % typ.
(0 dB/1 kHz)

16 bit, 2 times oversampling
D/A converter

3 beam laser

3-stage drive mechanism suspension for different angles of inclination.

Preventive measures for laser units

1. Laser Product Class 1
2. Danger: invisible laser beams are apparent if the cover of this unit is removed or damaged. Avoid direct contact with these beams.
3. **Attention:** Do not take off the cabinet cover. The unit does not contain any components which can be maintained by the user. Please let qualified service specialists maintain the unit, due to reasons of safety.